

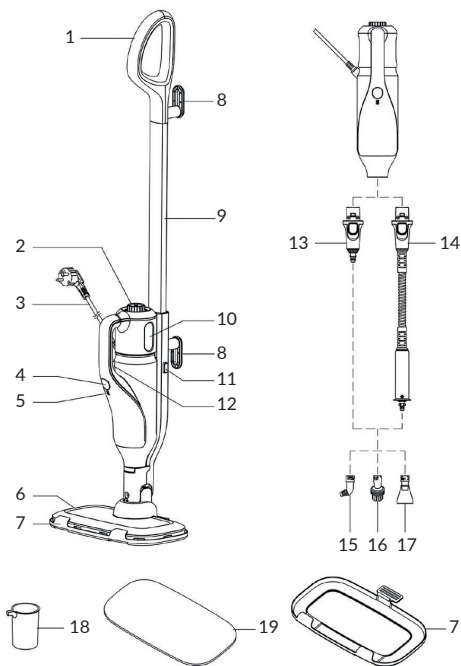
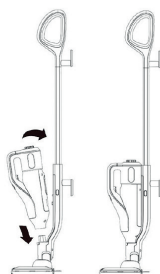
Instrukcja obsługi
User Manual
Bedienungsanleitung
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
Handleiding
Посібник користувача
Vartotojo vadovas
Korisnički priručnik

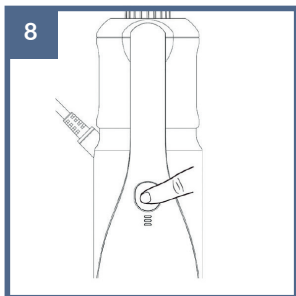
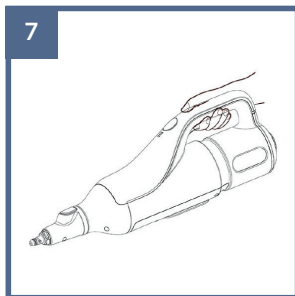
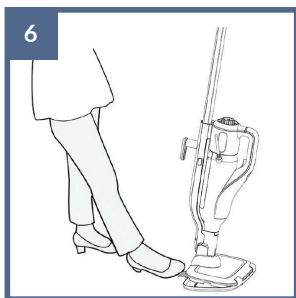
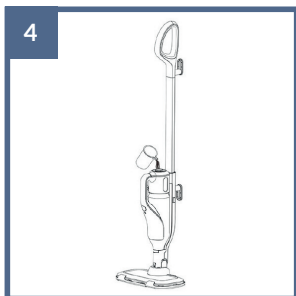
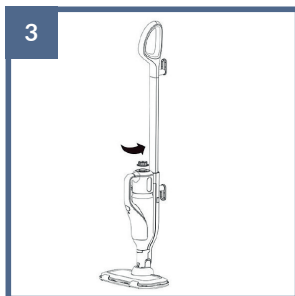
Paar

EN DE PL IT FR
ES NL UK LT HR



ZEEGMA

A**1****2**



Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Zeegma.

Thanks to the use of high-quality materials and modern solutions, we provide you with a product perfect for everyday use. We are convinced that the product will meet your requirements as it has been manufactured with utmost care.

Before you use the product, please read this operating manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

support@zeegma.com

IMPORTANT

Please read this manual before you start using the device to see its functions and use them in accordance with intended use. A failure to follow the instructions and use at variance with the manual may lead to electric shock, fire and serious injuries.

Keep this manual for future reference.

CAUTION



WARNING! SCALDING RISK



CAUTION! HOT SURFACE

The device generates hot water steam. Particular device components which come into contact with water also reach high temperatures. Please be highly careful when using the device to avoid scalding.

1. The device is intended for home use only. Do not use it outdoors.
2. Never leave the plugged device unattended.
3. Before cleaning and after use, unplug the device. Never pull the cable to disconnect the device from the source of power.

4. This device can be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or without experience and knowledge as long as they are supervised or have been instructed on safe use of the device and understand related hazards. Children must not play with the device. Keep the device out of reach of children when it is plugged or when it is cooling down.
5. Do not use the device if you can notice conspicuous signs of damage, if it has been dropped or is leaking.
6. If you can see any leaks, stop using the device, switch it off and then contact the manufacturer's service center.
7. If the power cable is damaged, immediately stop using the device. The damaged cable must be replaced by the manufacturer or an authorized repair center. Wrong repair may lead to serious threat to the user.
8. The device can be connected solely to the earthed socket.
9. Use original spare parts only.
10. Do not modify the device in any way.
11. Never point steam at people, animals, plants or electric units.
12. Make sure the device is unplugged before you pour water in. Make sure the water level in the device is not above the window of the hand steam wash. Do not open the water tank while using the device.
13. Do not use the device if there is no water in the tank.
14. Using cleaning tips, support the device with the second hand.
15. Do not use the device and do not touch the plug if your hands are wet.
16. Do not immerse the device in any liquids.
17. Do not pour other liquids than water into the device.
18. Do not use the device in the inflammable, explosive or toxic atmosphere.
19. Do not use the device on leather, waxed furniture and floors, unprotected wood or woodblock floor, synthetic fabrics, velvet or other steam-sensitive materials.
20. Always test impact of the device on a small and invisible piece of surface to make sure it is not going to be damaged by the water steam.
21. Do not use the device for other purposes than designed.
22. Keep the device away from sources of heat, high temperatures,

hot surfaces, sources of ignition, naked flame, oils and sharp edges.

23. Do not add any anti-rust agents, anti-odor agents, alcohol and detergents to the tank because they may cause the tank to get damaged.
24. Before use, remove stubborn dirt from the surface in question.



The product complies with requirements of EU directives. Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of together with domestic waste because it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling point.

Description of the device (fig. A)

1. Handle
2. Water tank plug
3. Power cable
4. Steam adjustment key
5. LED light
6. Head
7. Carpet pad
8. Power cable holder
9. Tube
10. Water tank
11. Hand steam wash release key
12. Steam release key
13. Turbo nozzle
14. Nozzle with flexible extension lead
15. Angular nozzle
16. Round nozzle with brush
17. Nozzle with scraper
18. Water mug
19. Microfiber pad

How to install the steam mop

1. Insert the metal tube into the body of the device and make sure it is locked in a suitable position (fig. 1).
2. Insert the hand steam wash into the body of the device (fig. 2).

How to use the steam mop

NOTE! The device must be unplugged while you are pouring water in and fixing the pad.

1. Unscrew the water tank plug (fig. 3).
2. Pour cold water into the water tank with the use of the mug and lock the plug (fig. 4). NOTE! To prevent scaling, it is advisable to use distilled or demineralized water.
3. Put the microfiber pad on the device head.

How to clean hard surfaces

NOTE! Before you use the steam mop, please dust or sweep up the dirty surface.

Information: do not use the steam mop if you have not installed the microfiber pad.

Information: do not use the carpet pad if you intend to clean hard surfaces.

1. Connect the device to the source of power. The LED light will flash and then start glowing constantly to inform the user that the device is ready for operation.
2. Lean the device backwards, keep the head with your foot (fig. 5). Water will start heating up.
3. Start vacuuming, move the mop forward and backwards on the surface in question.
4. To remove the carpet pad, press and hold the rear handle with your foot and then lift the device (fig. 6).
5. Use the steam adjustment key (4, fig. A) to select the desired amount of steam (fig. 8).

How to use the hand steam wash

NOTE! Before you use the device in the hand steam wash function, switch the device off and unplug. Make sure the device is not hot.

1. Press the hand steam wash release key (11, fig. A).
2. Open the water tank by unscrewing the plug (fig. 3).

3. Pour cold water into the water tank with the use of a mug and lock the plug (fig. 4). NOTE! To prevent scaling inside the device, it is advisable to use a distilled or demineralized water.
4. Fix the desired tip.
5. Connect the device to the source of power. The LED light will flash and then start glowing constantly to inform the user that the device is ready for operation.
6. Press the steam release key (fig. 7).
7. Use the steam adjustment key (4, fig. A) to select the desired amount of steam to be generated (fig. 8).

Accessories

NOTE! Accessories can be used only when the device serves as a hand steam wash.

NOTE! Check the condition of the seal on the extension lead or turbo nozzle before every use. Do not use the device if the seal is missing or damaged.

1. Minor accessories must be attached to the turbo nozzle or nozzle with a flexible extension lead. Make sure the accessories have been locked in a suitable position.
2. The turbo nozzle can be used to clean very dirty surfaces, e.g. shower cubicles, cookers, etc.
3. The round nozzle with a brush can be used to remove the most stubborn dirt, e.g. grease. The round nozzle with a soft hair can be used to clean gentle surfaces, while the nozzle with a metal hair – to clean hard surfaces, e.g. grouts.
4. The nozzle with a scraper can be used to clean an oven or barbecue grill, for instance.

Troubleshooting

The device does not start.	Make sure the device is connected to the source of power. Check condition of the power cable.
The device does not generate steam.	Make sure there is water inside the device. Wait for a while after restarting the device.

The microfiber pad does not collect dirt.	Check if the pad is dirty and must be cleaned.
---	--

How to clean and maintain

NOTE! Before cleaning, please make sure the device is off, cold and unplugged.

1. Pour water out of the tank after every use.
2. The microfiber pad can be washed at the temperature of up to 40°C and with the use of soft detergents. Do not use bleaches and softeners. It is advisable to dry in a room temperature, in a lying position.
3. Wash accessories with water, without detergents.
4. Clean the hand steam wash, tube and head with a soft and dry cloth.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und die Marke Zeegma gewählt haben.

Wir übergeben Ihnen ein Produkt, das sich dank hochqualitativer Materialien und moderner technologischer Lösungen perfekt für den täglichen Gebrauch eignet.

Wir sind sicher, dass die sorgfältige Ausführung Ihre Anforderungen erfüllt.

Vor der Benutzung des Produkts machen Sie sich mit der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut.

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem eingekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung:

support@zeegma.com

WICHTIGE INFORMATIONEN

Vor der Benutzung des Geräts soll man die vorliegende Bedienungsanleitung lesen, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und sie richtig zu verwenden. Eine ordnungswidrige Bedienung des Geräts kann zum Stromstoß, Brand oder zu schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie die vorliegende Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen auf.

ACHTUNG



WARNUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR



ACHTUNG! HEISSE FLÄCHE

Das Gerät erzeugt Dampf mit einer hohen Temperatur. Einzelne Elemente des Geräts, die einen Kontakt mit Dampf haben, erhitzen sich zu einer hohen Temperatur.

Während der Verwendung des Geräts soll man besonders vorsichtig sein.

1. Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Man soll es nicht draußen verwenden.
2. Lassen Sie das Gerät, das zum Strom angeschlossen ist, nie unbeaufsichtigt.
3. Vor und nach der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Strom ab. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät vom Strom abzuschalten.
4. Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, ohne Erfahrung und Wissen, verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder gelehrt werden, wie man das Gerät sicher verwenden kann, und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Bewahren Sie das Gerät fern von Kindern auf, wenn es zum Strom angeschlossen ist oder abkühlt.
5. Man soll das Gerät nicht verwenden, wenn es deutliche Anzeichen von Schäden hat, wenn es herunter gefallen ist oder undicht ist.
6. Wenn Sie den Flüssigkeitsverlust bemerken, hören Sie auf, das Gerät zu verwenden, schalten Sie es aus, und setzen Sie sich mit dem Service des Produzenten in Verbindung.
7. Wenn das Kabel beschädigt wird, soll man sofort aufhören, das Gerät zu verwenden. Das beschädigte Kabel muss vom Produzenten oder vom autorisierten Service gewechselt werden. Eine falsch durchgeführte Reparatur kann ernste Gefahr für den Benutzer bilden.
8. Das Gerät kann nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
9. Man soll nur originelle Ersatzteile verwenden.
10. Man soll keine Änderungen im Gerät vornehmen.
11. Richten Sie den Dampfstrom nie auf Menschen, Tiere, Pflanzen und elektrische Geräte.
12. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Strom abgeschaltet ist, bevor Sie es mit Wasser füllen. Gießen Sie das Wasser nicht über das Niveau des Fensters des Handdampfreinigers. Öffnen Sie den Wassertank nicht während der Verwendung des Geräts.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser im Wassertank.
14. Halten Sie das Gerät mit der Hand, wenn Sie die Reinigungsaufsätze verwenden.

15. Verwenden Sie das Gerät und fassen Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
16. Tauchen Sie das Gerät in keinen Flüssigkeiten.
17. Gießen Sie in das Gerät keine anderen Flüssigkeiten als Wasser ein.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht nah von leicht entzündlichen, explosiven oder toxischen Substanzen.
19. Man soll das Gerät nicht auf Leder, gebohnerten Möbeln oder Böden, nicht gesichertem Holz oder Parkett, synthetischen Materialien, Samt oder anderen Materialien verwenden, die gegen Dampf empfindlich sind.
20. Man soll das Gerät immer auf einem kleinen und unsichtbaren Teil des Bodens testen, um sicherzustellen, dass er durch den erzeugten Dampf nicht beschädigt wird.
21. Das Gerät soll man nicht zu anderen Zwecken verwenden, als diese, zu denen es gebaut wurde.
22. Bewahren Sie das Gerät fern von Wärmequellen, hohen Temperaturen, heißen Flächen, Funkquellen, offenem Feuer, Ölen und scharfen Ecken auf.
23. In den Wassertank gießen Sie keine Mittel zur Entfernung der Rostschicht, Mittel zur Neutralisierung von Gerüchen, Alkohol oder Detergentia, weil sie die Beschädigung des Wassertanks verursachen können.
24. Vor der Verwendung reinigen Sie starke Verschmutzungen auf der Fläche.



Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union. Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

Schema des Geräts (Abb. A)

1. Handgriff
2. Stöpsel des Wassertanks
3. Kabel
4. Taste der Dampfregulierung
5. LED-Diode
6. Kopf
7. Teppichgleitsohle
8. Halterung für Kabel
9. Rohr
10. Wassertank
11. Lösetaste für Dampfreiniger
12. Dampftaste
13. Turbodüse
14. Düse mit einer elastischen Verlängerung
15. Winkeldüse
16. Runde Düse mit Bürste
17. Düse mit Schaber
18. Becher für Wasser
19. Aufsatz aus Mikrofaser

Montage des Dampfmopps

1. Stecken Sie das Metallrohr in den Kopf des Geräts und stellen Sie sicher, dass es in der richtigen Position blockiert ist (Abb. 1).
2. Stecken Sie den Handdampfreiniger in den Kopf des Geräts (Abb. 2).

Bedienungsanleitung des Dampfmopps

ACHTUNG! Das Gerät muss vom Strom abgeschaltet sein, wenn man das Wasser gießt und den Aufsatz montiert.

1. Drehen Sie den Stöpsel des Wassertanks ab (Abb. 3).
2. Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Wasser mithilfe des Bechers und drehen Sie den Stöpsel zu (Abb. 4). **ACHTUNG!** Um die Verkalkung des Geräts zu verhindern, ist es empfohlen, destilliertes oder entsalztes Wasser zu verwenden.
3. Legen Sie den Aufsatz aus Mikrofaser auf den Kopf des Geräts auf.

Reinigung harter Flächen

ACHTUNG! Vor der Reinigung mit dem Dampfmopp soll man die beschmutzte Fläche staubsaugen oder fegen.

Information: Verwenden Sie den Dampfmopp nicht ohne den Aufsatz aus Mikrofasern.

Information: Verwenden Sie den Teppichgleitsohle nicht zur Reinigung harter Flächen.

1. Schließen Sie das Gerät an den Strom an. Die LED-Diode blinkt, und beginnt, ständig zu leuchten, was bedeutet, dass das Gerät zur Verwendung fertig ist.
2. Neigen das Gerät nach hinten, indem Sie den Kopf des Geräts mit dem Fuß halten (Abb. 5). Das Wasser beginnt sich zu erwärmen.
3. Reinigen Sie, indem Sie den Dampfmopp nach vorne und hinten auf der Fläche schieben.
4. Um die Teppichgleitsohle abzunehmen, drücken und halten Sie die hintere Halterung mit dem Fuß, dann heben Sie das Gerät hoch (Abb. 6).
5. Mit der Taste zur Regulierung des Dampfes (4, Abb. A) können Sie die gewünschte Menge des Dampfes wählen (Abb.8).

Bedienungsanleitung des Handdampfreinigers

ACHTUNG! Vor der Verwendung des Geräts in der Funktion des Handdampfreinigers soll man das Gerät ausschalten und es vom Strom abschalten. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht erhitzt ist.

1. Drücken Sie die Lösetaste des Handdampfreinigers (11, Abb. A).
2. Öffnen Sie den Wassertank, indem Sie den Stöpsel abdrehen (Abb. 3).
3. Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Wasser mit dem Becher und drehen Sie den Stöpsel zu (Abb. 4). **ACHTUNG!** Um die Verkalkung des Geräts zu verhindern, ist es empfohlen, destilliertes oder entsalztes Wasser zu verwenden.
4. Montieren Sie den gewünschten Aufsatz.
5. Schließen Sie das Gerät an Strom an. Die LED-Diode blinkt, dann beginnt sie, ununterbrochen zu leuchten, was bedeutet, dass es zur Verwendung fertig ist.
6. Drücken Sie die Lösetaste des Dampfes (Abb. 7).
7. Mit der Taste zur Regulierung des Dampfes (4, Abb. A) können Sie die gewünschte Menge des Dampfes wählen (Abb. 8).

Accessoires

ACHTUNG! Die Accessoires können nur dann verwendet werden, wenn das Gerät die Funktion des Handdampfreinigers erfüllt.

ACHTUNG! Überprüfen Sie den Stand der Dichtung auf der Verlängerung oder auf der Turbodüse vor jeder Verwendung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Dichtung fehlt oder beschädigt ist.

1. Kleinere Accessoires soll man an die Turbodüse oder die Düse mit der elastischen Verlängerung befestigen. Stellen Sie sicher, dass die Accessoires in der richtigen Position blockiert sind.
2. Die Turbodüse kann zur Reinigung stark beschmutzter Flächen verwendet werden, z.B. Duschkabinen, Küchen usw.
3. Die runde Düse mit der Bürste kann zur Entfernung sehr starker Beschmutzungen, wie z.B. Fett, verwendet werden. Die runde Düse mit dem weichen Haargarn kann zu Reinigung zarterer Flächen verwendet werden, und die Düse mit dem Metallhaargarn – zur Reinigung harter Flächen, wie z.B. Fugen.
4. Düse mit dem Schaber kann zur Reinigung z.B. des Ofens oder Grills verwendet werden.

Problemlösung

Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Überprüfen Sie, ob das Gerät an Strom angeschlossen ist. Überprüfen Sie den Stand des Kabels.
Das Gerät erzeugt keinen Dampf.	Überprüfen Sie, ob es im Gerät Wasser gibt. Warten Sie eine Weile nach dem erneuten Einschalten des Geräts.
Der Aufsatz aus Mikrofasern sammelt den Schmutz nicht.	Überprüfen Sie, ob der Aufsatz nicht schmutzig ist, oder ob sie gereinigt werden soll.

Reinigung und Wartung

ACHTUNG! Vor der Reinigung soll man sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet, abgekühlt und vom Strom abgeschaltet ist.

1. Nach jeder Verwendung gießen Sie das Wasser aus dem Wassertank aus.

2. Der Aufsatz aus Mikrofasern kann in der Temperatur bis 40°C und mit milden Reinigungsmitteln gewaschen werden. Verwenden Sie keine Bleich- und Weichmittel. Es ist empfohlen, den Aufsatz bei Raumtemperatur in der liegenden Position trocknen zu lassen.
3. Die Accessoires sollen mit Wasser ohne Detergentia gereinigt werden.
4. Den Handdampfreiniger, das Rohr und den Kopf soll man mit einem milden, trockenen Tuch reinigen.

Die Abbildungen sind schematisch, das wirkliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma. Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania. Jesteśmy pewni, że dzięki ogromnej staranności wykonania spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

support@zeegma.com

WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem. Niestosowanie się do instrukcji oraz użycie niezgodne z instrukcją, może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem oraz poważnymi urazami.

Zatrzymaj tę instrukcję do przyszłego zastosowania.

UWAGA



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA



UWAGA! GORĄCA POWIERZCHNIA

Urządzenie wytwarza parę wodną o wysokiej temperaturze. Poszczególne elementy urządzenia, mające kontakt z parą wodną, również nagrzewają się do wysokiej temperatury. Należy zachować szczególną ostrożność przy korzystaniu z urządzenia, aby uniknąć poparzenia.

1. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego. Nie należy używać go na zewnątrz.
2. Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru.

3. Przed czyszczeniem oraz po użyciu odłącz urządzenie od źródła zasilania. Nigdy nie ciągnij za przewód, aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
4. To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci, gdy jest podłączone do zasilania lub stygnie.
5. Nie należy używać urządzenia, gdy posiada wyraźne oznaki uszkodzenia, zostało upuszczone lub przecieka.
6. Jeśli zauważysz wyciek płynu, przestań używać urządzenia, wyłącz je, a następnie skontaktuj się z serwisem producenta.
7. Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, należy natychmiast przestać korzystać z urządzenia. Uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowane punkty naprawy. Nieprawidłowo wykonana naprawa może stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.
8. Urządzenie może być podłączone wyłącznie do gniazda z uziemieniem.
9. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
10. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
11. Nigdy nie kieruj strumienia pary w stronę ludzi, zwierząt, roślin oraz urządzeń elektrycznych.
12. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania zanim napełnisz je wodą. Nie przelewaj wody w urządzeniu powyżej poziomu okienka ręcznej myjki parowej. Nie otwieraj zbiornika z wodą w trakcie korzystania z urządzenia.
13. Nie używaj urządzenia bez wody w zbiorniku.
14. Używając końcówek czyszczących, przytrzymuj urządzenie drugą ręką.
15. Nie używaj urządzenia i nie dotykaj wtyczki mając mokre lub wilgotne ręce.
16. Nie zanurzaj urządzenia w żadnych płynach.
17. Nie wlewaj do urządzenia żadnych płynów innych niż woda.
18. Nie używaj urządzenia w otoczeniu zawierającego łatwopalne, wybuchowe lub toksyczne substancje.
19. Nie należy używać urządzenia na skórze, woskowanych

meblach i podłogach, niezabezpieczonym drewnie lub parkiecie, syntetycznych materiałach, aksamicie lub innych materiałach wrażliwych na parę.

20. Należy zawsze przetestować działanie urządzenia na małym i niewidocznym fragmencie czyszczonej powierzchni, aby upewnić się, że nie zostanie uszkodzona przez wytwarzaną parę wodną.
21. Urządzenia nie należy używać do innych celów niż do których zostało ono zaprojektowane.
22. Przechowuj urządzenie z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia, olei oraz ostrych krawędzi.
23. Do zbiornika nie dodawaj żadnych środków do usuwania rdzy, przeciwdziałających zapachowi, alkoholu i detergentów, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie zbiornika.
24. Przed użyciem wyczyść silne zabrudzenia na czyszczonej powierzchni.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej. Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiorce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Schemat urządzenia (rys. A)

1. Rączka
2. Korek zbiornika na wodę
3. Przewód zasilający
4. Przycisk regulacji pary
5. Dioda LED
6. Głowica
7. Ślizgacz do dywanów
8. Uchwyt na przewód zasilający
9. Rura
10. Zbiornik na wodę
11. Przycisk zwalniający ręczną myjkę parową

12. Przycisk uwalniający parę
13. Dysza turbo
14. Dysza z elastyczną przedłużką
15. Dysza kątowna
16. Okrągła dysza ze szczotką
17. Dysza ze skrobakiem
18. Kubek do wlewania wody
19. Nakładka z mikrofibry

Montaż mopa parowego

1. Włóż metalową rurę do korpusu urządzenia i upewnij się, że jest zablokowana we właściwej pozycji (rys. 1).
2. Włóż ręczną myjkę parową do korpusu urządzenia (rys. 2).

Instrukcja obsługi mopa parowego

UWAGA! Urządzenie musi być odłączone od źródła zasilania w trakcie nalewania wody oraz zakładania nakładki.

1. Odkręć korek zbiornika na wodę (rys. 3).
2. Napełnij zbiornik na wodę zimną wodą za pomocą kubka i zakręć korek (rys. 4). UWAGA! Aby zminimalizować odkładanie się kamienia w urządzeniu, zalecane jest użycie wody destylowanej lub demineralizowanej.
3. Załóż nakładkę z mikrofibry na głowicę urządzenia.

Czyszczenie twardych powierzchni

UWAGA! Przed użyciem mopa parowego należy odkurzyć lub zamieść zabrudzoną powierzchnię.

Informacja: nie używaj mopa parowego bez założonej nakładki z mikrofibry.

Informacja: nie używaj ślizgacza do dywanów czyszcząc twarde powierzchnie.

1. Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Dioda LED zamiga a następnie zacznie świecić się stale, sygnalizując gotowość urządzenia do pracy.
2. Odchyl urządzenie do tyłu, przytrzymując głowicę stopą (rys. 5). Woda zacznie się nagrzewać.
3. Zaczynaj sprzątać, przesuwając mopem do przodu i do tyłu po czyszczonej powierzchni.

4. Aby zdjąć ślizgacz do dywanów, naciśnij i przytrzymaj tylny uchwyt stopą, a następnie podnieś urządzenie (rys. 6).
5. Za pomocą przycisku regulacji pary (4, rys. A) możesz wybrać pożądaną ilość wydzielanej pary (rys. 8).

Instrukcja obsługi ręcznej myjki parowej

UWAGA! Przed użyciem urządzenia w funkcji ręcznej myjki parowej należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od prądu. Upewnij się, że urządzenie nie jest rozgrzane.

1. Wciśnij przycisk zwalniający ręczną myjkę parową (11, rys. A).
2. Otwórz zbiornik na wodę odkręcając korek (rys. 3).
3. Napełnij zbiornik na wodę zimną wodą za pomocą kubka i zakręć korek (rys. 4). **UWAGA!** Aby zminimalizować odkładanie się kamienia w urządzeniu, zalecane jest użycie wody destylowanej lub demineralizowanej.
4. Zamontuj pożądaną końcówkę.
5. Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Dioda LED zamiga, a następnie zacznie świecić się stale, sygnalizując gotowość urządzenia do pracy.
6. Wciśnij przycisk uwalniający parę (rys. 7).
7. Za pomocą przycisku regulacji pary (4, rys. A) możesz wybrać pożądaną ilość wydzielanej pary (rys. 8).

Akcesoria

UWAGA! Akcesoria mogą być używane wyłącznie gdy urządzenie pełni funkcję ręcznej myjki parowej.

UWAGA! Sprawdź stan uszczelki na przedłużce lub dyszy turbo przed każdym użyciem. Nie używaj urządzenia jeśli uszczelki brakuje lub jest uszkodzona.

1. Mniejsze akcesoria należy doczepić do dyszy turbo lub dyszy z elastyczną przedłużką. Upewnij się, że akcesoria są zablokowane we właściwej pozycji.
2. Dysza turbo może być używana do czyszczenia ciężko zabrudzonych powierzchni, np. kabin prysznicowych, kuchenek, itp.
3. Okrągła dysza ze szczotką może być używana do usuwania najbardziej uporczywych zanieczyszczeń, np. tłuszczu. Okrągła dysza z miękkim włosiem może być używana do czyszczenia

- bardziej delikatnych powierzchni, a dysza z metalowym włosiem – do czyszczenia twardych powierzchni. np. fug.
4. Dysza ze skrobakiem może być używana do czyszczenia np. piekarnika lub grilla.

Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie włącza się.	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania. Sprawdź stan przewodu zasilającego.
Urządzenie nie wytwarza pary.	Sprawdź, czy w urządzeniu znajduje się woda. Oczekaj chwilę po ponownym włączeniu urządzenia.
Nakładka z mikrofibry nie zbiera brudu.	Sprawdź, czy nakładka nie jest brudna i nie wymaga czyszczenia.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA! Przed czyszczeniem należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, wystudzone i odłączone od źródła zasilania.

1. Wylej wodę ze zbiornika po każdym użyciu.
2. Nakładka z mikrofibry może być prana w temperaturze do 40°C i z użyciem delikatnych detergentów. Nie używaj wybielaczy i płynów do zmiękczenia. Zalecane jest suszenie w temperaturze pokojowej w pozycji leżącej.
3. Akcesoria czyść wodą bez użycia detergentów.
4. Ręczną myjkę parową, rurę i głowicę należy czyścić delikatną i suchą ściereczką.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może się różnić od prezentowanego na zdjęciach.

Introduzione

Gentile Cliente!

Ringraziamo per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Zeegma.

Grazie all'uso di materiali di alta qualità e soluzioni tecnologiche moderne, siamo in grado di fornirvi un prodotto ideale per l'uso quotidiano. Siamo sicuri che, grazie alla grande cura posta nella sua fabbricazione, soddisferà le vostre esigenze.

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Se avete commenti o domande sul prodotto che avete acquistato, non esitate a contattarci:

support@zeegma.com

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Si prega di leggere questo manuale prima di utilizzare il dispositivo per familiarizzare con le sue funzioni e utilizzarlo come previsto. La mancata osservanza delle istruzioni e l'uso non conforme alle istruzioni possono provocare scosse elettriche, incendi e lesioni gravi.

Conservare questo manuale per riferimento futuro.

ATTENZIONE



AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SCOTTATURA



ATTENZIONE! SUPERFICIE CALDA

L'apparecchio genera vapore ad alta temperatura. Anche le parti dell'apparecchio che entrano in contatto con il vapore diventano calde. Si deve prestare particolare attenzione quando si usa l'apparecchio per evitare scottature.

1. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non usarlo all'aperto.
2. Non lasciare mai incustodito il dispositivo collegato alla presa di corrente.

3. Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione prima della pulizia e dopo l'uso. Non tirare mai il cavo per scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione.
4. Questo dispositivo può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza, se sono sorvegliate o sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è collegato o si sta raffreddando.
5. Non utilizzare il dispositivo se mostra evidenti segni di danni, è stata fatta cadere o presenta perdite.
6. Se notate una perdita di fluido, smettete di usare l'unità, spegnetela e poi contattate il servizio di assistenza del produttore.
7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, smettere di usare il dispositivo immediatamente. Il cavo danneggiato deve essere sostituito dal produttore o da centri di riparazione autorizzati. Una riparazione impropria può comportare un grave rischio per l'utente.
8. Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa di corrente con messa a terra.
9. Utilizzare solitamente le parti di ricambio originali.
10. Non apportate alcuna modifica al dispositivo.
11. Non puntare mai il getto di vapore verso persone, animali, piante o apparecchi elettrici.
12. Assicurarvi che il dispositivo sia scollegato dalla fonte di alimentazione prima di riempire d'acqua. Non versare acqua nell'unità al di sopra del livello della finestra del pulitore a vapore manuale. Non aprire il serbatoio dell'acqua mentre si usa l'unità.
13. non utilizzare la macchina senza acqua nel serbatoio.
14. Quando si usano le punte di pulizia, tenere il dispositivo con l'altra mano.
15. Non utilizzare il dispositivo o toccare la spina con le mani bagnate o umide.
16. Non immergere il dispositivo in nessun liquido.
17. Non versare liquidi diversi dall'acqua nel dispositivo.
18. Non utilizzare il dispositivo in un ambiente contenente sostanze infiammabili, esplosive o tossiche.

19. Non utilizzare il dispositivo su pelle, mobili e pavimenti incerati, legno o parquet non sigillati, materiali sintetici, velluto o altri materiali sensibili al vapore.
20. Testare sempre il dispositivo su una parte piccola e invisibile della superficie da pulire per assicurarsi che non venga danneggiata dal vapore generato.
21. Il dispositivo non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.
22. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore, alte temperature, superfici calde, scintille, fiamme libere, oli e bordi taglienti.
23. Non aggiungere al serbatoio antiruggine, antiodori, alcool o detersivi, perché potrebbero causare danni al serbatoio.
24. Pulire lo sporco forte sulla superficie da pulire prima dell'uso.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea. In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani perché può rappresentare un rischio per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto a un centro di riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Schema del dispositivo (fig. A)

1. Manico
2. Tappo del serbatoio dell'acqua
3. Cavo di alimentazione
4. Pulsante di regolazione del vapore
5. Diodo LED
6. Testa
7. Spazzola per tappeti
8. Supporto per il cavo di alimentazione
9. Tubo
10. Serbatoio dell'acqua
11. Pulsante di rilascio del pulitore a vapore manuale
12. Pulsante di rilascio di vapore
13. Ugello turbo
14. Ugello con prolunga flessibile

15. Ugello angolare
16. Ugello tondo con spazzola
17. Ugello con raschiatore
18. Tazza per versare l'acqua
19. Inserto in microfibra

Montaggio della scopa lavapavimenti a vapore

1. Inserire il tubo metallico nel corpo del dispositivo e assicurarsi che sia bloccato in posizione (fig. 1).
2. Inserire il pulitore a vapore portatile nel corpo del dispositivo (fig. 2).

Istruzione d'uso della scopa lavapavimenti a vapore

UWAGA! Il dispositivo deve essere scollegato dalla rete elettrica quando si versa l'acqua e si mette l'inserto.

1. Svitare il tappo del serbatoio dell'acqua (fig.3).
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda usando una tazza e chiudere il tappo (fig.4). **ATTENZIONE!** Si raccomanda l'uso di acqua distillata o demineralizzata per ridurre al minimo l'accumulo di calcare nel dispositivo.
3. Mettere l'inserto in microfibra sulla testa del dispositivo.

Pulizia delle superficie dure

ATTENZIONE! Aspirare o spazzare la superficie sporca prima di usare la scopa lavapavimenti a vapore.

Informazione: non utilizzare la scopa lavapavimenti a vapore senza mettere l'inserto in microfibra.

Informazione: non utilizzare la spazzola per tappeti pulendo le superfici dure.

1. Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione. Il LED lampeggerà e poi si illuminerà stabilmente, indicando che l'unità è pronta per il funzionamento
2. Inclinare il dispositivo all'indietro, tenendo la testa con il piede (fig.5). L'acqua comincerà a scaldarsi.
3. Iniziare la pulizia muovendo la scopa lavapavimenti a vapore avanti e indietro sulla superficie da pulire.
4. Per rimuovere la spazzola per tappeti, premere e tenere la maniglia posteriore con il piede e poi sollevare il dispositivo (fig.6).

5. Usare il pulsante di regolazione del vapore (4, fig. A) per selezionare la quantità di vapore desiderata (fig. 8).

Istruzione d'uso del pulitore a vapore manuale

ATTENZIONE! Prima di utilizzare il dispositivo nella funzione di pulitore a vapore manuale, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla rete elettrica. Assicuratevi che il dispositivo non sia riscaldato.

1. Premere il pulsante di rilascio del pulitore a vapore manuale (11, fig. A).
2. Aprire il serbatoio dell'acqua svitando il tappo (fig. 3).
3. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda usando una tazza e chiudere il tappo (fig.4). **ATTENZIONE!** Si raccomanda l'uso di acqua distillata o demineralizzata per ridurre al minimo l'accumulo di calcare nel dispositivo.
4. Installare una punta appropriata.
5. Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione. Il LED lampeggerà e poi si illuminerà in modo fisso per indicare che l'unità è pronta per il funzionamento.
6. Premere il pulsante di rilascio dle vapore (fig.7).
7. Tramite il pulsante di regolazione del vapore (4, fig. A) puoi scegliere una quantità desiderata del vapore in erogazione (fig. 8).

Accessori

ATTENZIONE! Gli accessori possono essere utilizzati solo quando il dispositivo viene utilizzato come pulitore a vapore manuale.

ATTENZIONE! Controllare lo stato della guarnizione della prolunga o dell'ugello turbo prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la macchina se il sigillo manca o è danneggiato.

1. Attaccare gli accessori più piccoli all'ugello turbo o all'ugello con l'estensione flessibile. Assicuratevi che gli accessori siano bloccati in posizione.
2. L'ugello turbo può essere usato per pulire superfici molto sporche, ad esempio cabine a vuoto, cucine, ecc.
3. L'ugello rotondo con setole morbide può essere usato per pulire superfici più delicate e l'ugello con setole metalliche può essere usato per pulire superfici dure, ad es.le fughe.
4. L'ugello con raschiatore può essere usato per pulire ad esempio il forno o la griglia.

Risoluzione dei problemi

Il dispositivo non si accende.	Controllare che il dispositivo sia collegato ad una fonte di alimentazione. Verificare lo stato del cavo di alimentazione.
Il dispositivo non genera il vapore.	Controllare se c'è acqua nel dispositivo. Aspettate un po' di tempo dopo aver riacceso il dispositivo.
L'inserto in microfibra non raccoglie lo sporco.	Controllare che l'inserto non sia sporco e non abbia bisogno di essere pulito.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che il dispositivo sia spento, raffreddato e scollegato dalla fonte di alimentazione prima della pulizia.

1. Versare l'acqua dal serbatoio dopo ogni uso.
2. L'inserto in microfibra può essere lavato a temperature fino a 40°C e con detergenti delicati. Non usare candeggina o ammorbidenti. Si raccomanda di asciugare a temperatura ambiente in posizione distesa.
3. Pulire gli accessori con acqua e nessun detergente.
4. Pulire il pulitore a vapore portatile, il tubo e la testa con un panno morbido e asciutto.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quelli presentati nelle immagini.

Introduction

Cher client !

Merci de nous avoir fait confiance et d'avoir choisi la marque Zeegma. Grâce à l'utilisation des matériaux de la meilleure qualité et des solutions technologiques innovantes, nous vous donnons un produit parfait à l'usage quotidien. Nous sommes sûrs que grâce à un grand soin que nous avons pris pour fabriquer ce produit, il répondra à toutes vos exigences.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi.

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse :
support@zeegma.com

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

Veuillez lire cette notice d'utilisation avant de commencer à manipuler l'appareil afin de connaître ses fonctions et l'utiliser conformément à son usage prévu. Le non-respect de l'instruction et l'usage non conforme au mode d'emploi peut entraîner l'électrocution, l'incendie et des blessures graves.

Gardez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.

ATTENTION



AVERTISSEMENT ! DANGER DE BRÛLURE



AVERTISSEMENT ! SURFACE CHAUDE

L'appareil génère de la vapeur d'eau à une température élevée. Les éléments spécifiques de l'appareil en contact avec la vapeur d'eau se chauffent également jusqu'à une température élevée. La prudence particulière est de mise pendant l'utilisation de l'appareil pour éviter la brûlure.

1. L'appareil n'est destiné qu'à l'usage domestique. Il est interdit d'utiliser le produit à l'extérieur.

2. Ne laissez jamais le dispositif branché à une prise électrique sans surveillance.
3. Avant le nettoyage et après l'usage, débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation électrique. Ne tirez jamais le câble pour débrancher l'appareil de la source d'alimentation électrique.
4. Cet appareil peut être utilisé par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou sans expérience et connaissance, si elles sont sous la surveillance ou si elles ont été instruites en matière d'utilisation de l'appareil et si elles comprennent les dangers y résultant. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. Tenez l'appareil hors de portée des enfants quand il est branché à l'alimentation électrique ou quand il se refroidit.
5. Il convient de ne pas utiliser l'appareil quand il présente des signes clairs d'endommagement, il a été tombé ou il fuit.
6. Si vous remarquez une fuite de liquide, arrêtez de l'utiliser, éteignez-le et puis contactez un service du fabricant.
7. Si le câble d'alimentation électrique est abîmé, il convient d'arrêter immédiatement l'utilisation de l'appareil. Le câble abîmé doit être remplacé par le fabricant ou par un point de dépannage agréé. Une réparation incorrecte peut constituer un danger sérieux pour l'utilisateur.
8. L'appareil peut être branché uniquement à une prise avec mise à la terre.
9. Il convient de n'utiliser que les pièces de rechange d'origine.
10. Il convient de ne pas procéder à aucune modification dans l'appareil.
11. Ne dirigez jamais le flux de vapeur vers les personnes, les animaux, les plantes et vers les appareils électriques.
12. Assurez-vous que l'appareil est débranché de la source d'alimentation électrique avant de le remplir avec de l'eau. Ne pas dépasser le niveau d'eau au-dessus du niveau marqué dans la fenêtre du nettoyeur vapeur à main. Ne pas ouvrir le réservoir avec l'eau au cours de l'utilisation de l'appareil.
13. N'utilisez pas l'appareil sans eau dans le réservoir.
14. En utilisant les embouts de nettoyage, tenez l'appareil avec l'autre main.
15. N'utilisez pas l'appareil et ne touchez pas la fiche quand vos mains sont mouillées ou humides.

16. Ne plongez pas l'appareil dans les liquides.
17. Ne versez aucun liquide autre que l'eau dans le réservoir.
18. N'utilisez pas le dispositif dans un environnement contenant des substances inflammables, explosives ou toxiques.
19. Il convient de ne pas utiliser l'appareil sur la peau, les meubles et sur les sols cirés, sur le bois ou sur le parquet non sécurisés, sur les matériaux synthétiques, sur les velours ou sur d'autres matériaux sensibles à la vapeur.
20. Il convient de toujours tester le fonctionnement de l'appareil sur un petit morceau invisible de la surface nettoyée pour s'assurer qu'elle ne sera pas abîmée par la vapeur d'eau générée.
21. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles auxquelles il a été conçu.
22. Tenez le produit à l'écart des sources de chaleur, des hautes températures, des surfaces chaudes, des sources d'étincelage, du feu ouvert, des huiles et des bords coupants.
23. N'ajoutez aucun agent antirouille, éliminant l'odeur, alcool et détergent dans le réservoir, parce qu'ils peuvent causer l'endommagement du réservoir.
24. Avant utiliser, nettoyez les salissures fortes sur la surface nettoyées.



Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des équipements électriques et électroniques.

Schéma de l'appareil (fig. A)

1. Poignée
2. Bouchon du réservoir d'eau
3. Câble d'alimentation électrique
4. Bouton de réglage de la vapeur

5. Voyant LED
6. Tête
7. Frotteur pour le tapis
8. Support du câble d'alimentation électrique
9. Tube
10. Réservoir d'eau
11. Bouton de déverrouillage du nettoyeur vapeur à main
12. Bouton de relâchement de la vapeur
13. Turbo-buse
14. Buse avec une rallonge flexible
15. Buse coudée
16. Buse ronde avec une brosse
17. Buse avec une raclette
18. Gobelet pour verser de l'eau
19. Lingette en microfibres

Assemblage du balai vapeur

1. Insérez le tube métallique dans le corps de l'appareil et assurez-vous qu'il est bloqué dans la position correcte (fig. 1).
2. Insérez le nettoyeur vapeur à main dans le corps de l'appareil (fig. 2).

Mode d'emploi du balai vapeur

ATTENTION ! L'appareil doit être débranché de la source d'alimentation électrique lorsque vous versez de l'eau et quand vous installez la lingette.

1. Dévissez le bouchon du réservoir à l'eau (fig. 3).
2. Remplissez le réservoir à l'eau de l'eau froide à l'aide du gobelet et vissez le bouchon (fig. 4). ATTENTION ! Pour minimiser le dépôt de tartre dans l'appareil, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.
3. Installez la lingette en microfibres sur la tête de l'appareil.

Nettoyage des surfaces dures

ATTENTION ! Avant d'utiliser le balai vapeur, il convient de dépoussiérer ou de balayer la surface salie.

Information : ne pas utiliser le balai vapeur sans lingette en microfibres installée.

Information : ne pas utiliser le frotteur pour le tapis pour nettoyer des surfaces dures.

1. Branchez l'appareil à une source d'alimentation électrique. Le voyant LED clignotera, puis il commencera à être allumé en continu, ce qui signale que l'appareil est prêt au travail.
2. Inclinez l'appareil vers l'arrière, tout en tenant la tête avec un pied (fig. 5). L'eau commencera à se chauffer.
3. Commencez à nettoyer, tout en bougeant le balai vers l'avant et vers l'arrière sur la surface que vous nettoyez.
4. Pour enlever le frotteur pour les tapis, appuyez sur le support arrière avec le pied et tenez-le enfoncé, puis soulevez l'appareil (fig. 6).
5. À l'aide du bouton de réglage de la vapeur (4, fig. A), vous pouvez sélectionner la quantité souhaitée de la vapeur émise (fig. 8).

Mode d'emploi du nettoyeur vapeur à main

ATTENTION ! Avant d'utiliser l'appareil en fonction de nettoyeur vapeur à main, il convient d'éteindre l'appareil et de le débrancher de l'alimentation électrique. Assurez-vous que l'appareil n'est pas chauffé.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du nettoyeur vapeur à main (11, fig. A).
2. Ouvrez le réservoir à l'eau, en dévissant le bouchon (fig. 3).
3. Remplissez le réservoir à l'eau de l'eau froide à l'aide du gobelet et vissez le bouchon (fig. 4). ATTENTION ! Pour minimiser le dépôt de tartre dans l'appareil, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.
4. Installez l'embout souhaité.
5. Branchez l'appareil à une source d'alimentation électrique. Le voyant LED clignotera, puis il commencera à être allumé en continu, ce qui signale que l'appareil est prêt au travail.
6. Appuyez sur le bouton de relâchement de la vapeur (fig. 7).
7. À l'aide du bouton de réglage de la vapeur (4, fig. A), vous pouvez sélectionner la quantité souhaitée de la vapeur émise (fig. 8).

Accessoires

ATTENTION ! Les accessoires ne peuvent être utilisés que quand l'appareil remplit la fonction de nettoyeur vapeur à main.

ATTENTION ! Vérifiez l'état du joint d'étanchéité sur la rallonge ou sur la turbo-buse avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si le joint d'étanchéité est manquant ou abîmé.

1. Des accessoires plus petits devraient être attachés à la turbo-buse ou à la buse avec la rallonge flexible. Assurez-vous que les accessoires sont bloqués en position correcte.
2. La turbo-buse peut être utilisée pour nettoyer les surfaces avec des salissures difficiles, par exemple des cabines de douche, des cuisinières, etc.
3. La buse ronde avec une brosse peut être utilisée pour éliminer les taches les plus tenaces, par exemple de la graisse. La buse ronde avec un crin doux peut être utilisée pour nettoyer les surfaces les plus délicates et la buse avec le crin métallique – pour nettoyer les surfaces dures, par exemple des coulis.
4. La buse avec une raclette peut être utilisée pour nettoyer par exemple un four ou une grille.

Résolution des problèmes

L'appareil ne s'allume pas.	Vérifiez que l'appareil est branché à une source d'alimentation électrique. Vérifiez l'état du câble d'alimentation électrique.
L'appareil n'émet pas de la vapeur.	Vérifiez qu'il y a de l'eau dans l'appareil. Attendez un peu après avoir allumé l'appareil à nouveau.
La lingette en microfibras ne recueille pas la saleté.	Vérifiez que la lingette n'est pas sale et qu'elle nécessite le nettoyage.

Lavage et entretien

ATTENTION ! Assurez-vous toujours avant le nettoyage que l'appareil est éteint, refroidi et débranché de la source d'alimentation électrique.

1. Après chaque emploi, videz le réservoir de l'eau.
2. La lingette en microfibres peut être lavée à une température allant jusqu'à 40°C et en utilisant des détergents délicats. Ne pas utiliser des agents de blanchiment et des liquides adoucissants. Il est recommandé de sécher à température ambiante en position couchée.
3. Nettoyer les accessoires sous l'eau sans détergents.
4. Il convient de nettoyer le nettoyeur vapeur à main, le tube et la tête avec un chiffon sec et doux.

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Zeegma. Gracias a la utilización de materiales de alta calidad y soluciones tecnológicas modernas te proporcionamos un producto ideal para el uso diario. Estamos seguros de que cumplirá tus expectativas gracias al gran cuidado puesto en su fabricación.

Antes de utilizar el producto, lee atentamente las siguientes instrucciones de uso.

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros:

support@zeegma.com

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea este manual antes de utilizar el dispositivo para familiarizarse con sus funciones y utilizarlos según lo previsto. El incumplimiento de las instrucciones o el uso contrario a las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

Guarde este manual para futuras referencias.

¡ATENCIÓN!



¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE QUEMADURAS



¡ATENCIÓN! SUPERFICIE CALIENTE

El dispositivo produce vapor a alta temperatura. Las partes individuales del dispositivo en contacto con el vapor de agua también se calientan mucho. Tenga especial cuidado al utilizar el dispositivo para evitar quemaduras.

1. El dispositivo está diseñado para uso doméstico únicamente. No lo use al aire libre.
2. Nunca deje el dispositivo conectado a una toma de corriente sin vigilancia.
3. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes

de limpiarlo y después de su uso. Nunca tire del cable para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación.

4. Este dispositivo puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimiento, si están supervisadas o han sido instruidas en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté conectado a la fuente de alimentación o mientras se esté enfriando.
5. No utilice un dispositivo cuando muestre signos evidentes de daño, se haya caído o tenga una fuga.
6. Si nota una fuga de líquido, deje de usar el dispositivo, apáguelo y luego comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
7. Si el cable de alimentación está dañado, deje de usar el dispositivo inmediatamente. Un cable dañado debe ser reemplazado por el fabricante o los centros de reparación autorizados. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden representar una seria amenaza para el usuario.
8. El dispositivo solo puede conectarse a una toma de tierra.
9. Utilice únicamente repuestos originales.
10. No realice modificaciones en el dispositivo.
11. No dirija nunca el chorro de vapor hacia personas, animales, plantas o aparatos eléctricos.
12. Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación antes de llenarlo con agua. No vierta agua en la máquina por encima de la ventana de visualización del limpiador a vapor manual. No abra el tanque de agua mientras el dispositivo está en uso.
13. No use la máquina sin agua en el tanque.
14. Cuando utilice las puntas de limpieza, sostenga el dispositivo con la otra mano.
15. No utilice el aparato y no toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
16. No sumerja el dispositivo en ningún líquido.
17. No vierta ningún líquido que no sea agua en el dispositivo.
18. No utilice el dispositivo en un entorno que contenga sustancias inflamables, explosivas o tóxicas.
19. El aparato no debe utilizarse sobre cuero, muebles y suelos

- encerados, madera o parquet no asegurados, materiales sintéticos, terciopelo u otros materiales sensibles al vapor.
20. Siempre pruebe el funcionamiento del dispositivo en una parte pequeña e invisible de la superficie a limpiar para asegurarse de que el vapor generado no lo dañará.
 21. El dispositivo no debe utilizarse para fines distintos a los que fue diseñado.
 22. Mantenga el dispositivo alejado del calor, altas temperaturas, superficies calientes, chispas, llamas abiertas, aceites y bordes afilados.
 23. No agregue removedores de óxido, agentes antiolor, alcohol o detergentes al tanque, ya que pueden dañar el tanque.
 24. Antes de usar, limpie la suciedad pesada en la superficie a limpiar.



El producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19 /UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe desecharse con los residuos urbanos, ya que puede representar una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. El producto usado debe llevarse al punto de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

Esquema del dispositivo (fig. A)

1. Mango
2. Tapón del depósito de agua
3. Cable de alimentación
4. Botón de ajuste de vapor
5. Diodo LED
6. Cabezal
7. Deslizador de alfombras
8. Soporte para cable de alimentación
9. Tubo
10. Depósito de agua
11. Botón de liberación del limpiador a vapor de mano
12. Botón de liberación de vapor
13. Boquilla turbo

14. Boquilla con extensión flexible
15. Boquilla en ángulo
16. Boquilla redonda con cepillo
17. Boquilla con raspador
18. Taza para verter agua.
19. Cubierta de microfibra

Instalación de un trapeador a vapor

1. Inserte el tubo de metal en el cuerpo del dispositivo y asegúrese de que esté bloqueado en la posición correcta (fig. 1).
2. Inserte el limpiador a vapor manual en el cuerpo del aparato (fig. 2).

Manual de instrucciones del trapeador a vapor

¡ATENCIÓN! El dispositivo debe estar desconectado de la fuente de alimentación al verter agua y colocar la superposición.

1. Desenrosque la tapa del depósito de agua (fig. 3).
2. Llene el depósito de agua con agua fría con una taza y enrosque el tapón (fig. 4). ¡ATENCIÓN! Para minimizar la acumulación de cal en el aparato, recomendamos el uso de agua destilada o desmineralizada.
3. Coloque la almohadilla de microfibra en la cabeza del dispositivo.

Limpieza de superficies duras

¡ATENCIÓN! aspire o barra la superficie sucia antes de usar el trapeador a vapor.

Nota: No use el trapeador a vapor sin la cubierta de microfibra en su lugar.

Nota: No utilice el deslizador para alfombras para limpiar superficies duras.

1. Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación. El LED parpadeará y luego se encenderá fijo para indicar que el dispositivo está listo para usarse.
2. Incline el dispositivo hacia atrás, sujetando la cabeza con el pie (Fig. 5). El agua empezará a calentarse.
3. Comience a limpiar moviendo el trapeador hacia adelante y hacia atrás por la superficie a limpiar.

4. Para quitar el deslizador de alfombra, presione y sostenga la manija trasera con su pie, luego levante el dispositivo (Fig. 6)
5. Con el botón de ajuste de vapor (4, fig. A) puede seleccionar la cantidad de vapor necesaria (fig. 8).

Manual de instrucciones para el limpiador a vapor portátil

¡ATENCIÓN! Antes de utilizar el aparato como limpiador a vapor manual, apáguelo y desconéctelo de la fuente de alimentación. Asegúrese de que el dispositivo no esté calentado.

1. Presione el botón de liberación del limpiador a vapor manual (11, Fig. A).
2. Abra el depósito de agua desenroscando el tapón (fig. 3).
3. Llene el depósito de agua con agua fría con una taza y enrosque el tapón (fig. 4). ¡ATENCIÓN! Para minimizar la acumulación de cal en el aparato, recomendamos el uso de agua destilada o desmineralizada.
4. Instale la punta deseada.
5. Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación. El LED parpadeará y luego se iluminará de manera constante para indicar que el dispositivo está listo para funcionar.
6. Presione el botón de liberación de vapor (fig. 7).
7. Con el botón de ajuste de vapor (4, fig. A) puede seleccionar la cantidad de vapor necesaria (fig. 8).

Accesorios

¡ATENCIÓN! Los accesorios solo se pueden utilizar cuando el aparato se utiliza como limpiador a vapor de mano.

¡ATENCIÓN! Verifique el estado de la junta en la extensión o la boquilla turbo antes de cada uso. No utilice el dispositivo si el sello falta o está dañado.

1. Se deben acoplar accesorios más pequeños a la boquilla turbo o la boquilla con una extensión flexible. Asegúrese de que los accesorios estén bloqueados en su lugar.
2. La boquilla turbo se puede utilizar para limpiar superficies muy sucias, como cabinas de ducha, cocinas, etc.
3. La boquilla de cepillo redondo se puede utilizar para eliminar la suciedad más rebelde, como la grasa. La boquilla de cerdas

suaves redondas se puede usar para limpiar superficies más delicadas y la boquilla de cerdas metálicas se puede usar para limpiar superficies duras. por ejemplo, articulaciones.

4. La boquilla raspadora se puede utilizar para limpiar, por ejemplo, un horno o una parrilla.

Solución de problemas

El dispositivo no se enciende.	Compruebe que el dispositivo esté conectado a una fuente de alimentación. Verifique el estado del cable de alimentación.
El dispositivo no produce vapor.	Compruebe que haya agua en el dispositivo. Espere un momento después de volver a encender el dispositivo.
La cubierta de microfibra no recoge la suciedad.	La cubierta de microfibra no reconoce la suciedad.

Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! Antes de limpiar, asegúrese siempre de que el dispositivo esté apagado, enfriado y desconectado de la fuente de alimentación.

1. Drenar el agua del tanque después de cada uso.
2. La cubierta de microfibra se puede lavar a temperaturas de hasta 40°C y con el uso de detergentes suaves. No use lejía ni suavizantes. Se recomienda secar a temperatura ambiente acostado.
3. Limpiar los accesorios con agua, sin detergentes.
4. Limpie el limpiador a vapor manual, el tubo y el cabezal con un paño suave y seco.

Las fotos solo tienen carácter ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir de los presentados en las fotos.

Inleiding

Beste klant!

Dank u voor uw vertrouwen in ons en uw keuze voor het merk Zeegma.

Dankzij het gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technologische oplossingen bieden wij u een ideaal product voor dagelijks gebruik. Wij zijn ervan overtuigd dat het aan uw eisen zal voldoen, dankzij de grote zorg die aan de vervaardiging ervan is besteed.

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Als u opmerkingen of vragen heeft over het gekochte product, neem dan contact met ons op:

support@zeegma.com

BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees deze handleiding voordat u het apparaat in gebruik neemt, zodat u vertrouwd raakt met de functies ervan en het apparaat kunt gebruiken zoals het bedoeld is. Het niet opvolgen van de instructies en het gebruik volgens de aanwijzingen kan leiden tot elektrische schokken, brand en ernstig letsel.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

LET OP



WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN



LET OP! HEET OPPERVLAK

Het apparaat genereert stoom van hoge temperatuur. Delen van het apparaat die in contact komen met de stoom worden ook heet. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van het apparaat om verbranding te voorkomen.

1. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet buitenshuis.

2. Laat het apparaat nooit zonder toezicht aangesloten op het stopcontact.
3. Koppel het apparaat voor het reinigen en na gebruik los van de stroombron. Trek nooit aan de kabel om het apparaat los te koppelen van de stroombron.
4. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen die daaraan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is aangesloten of afkoelt.
5. Gebruik het apparaat niet als het duidelijke tekenen van schade vertoont, is gevallen of lekt.
6. Indien u vloeistoflekage vaststelt, stop dan met het gebruik van het apparaat, schakel het uit en neem vervolgens contact op met de serviceafdeling van de producent.
7. Als het netsnoer beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat. De beschadigde kabel moet worden vervangen door de producent of door erkende reparateurs. Onjuiste reparatie kan een ernstig risico voor de gebruiker veroorzaken.
8. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact.
9. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
10. Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
11. Richt de stoomstraal nooit op mensen, dieren, planten of elektrische apparaten.
12. Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroombron voordat u het met water vult. Giet geen water in het apparaat boven het niveau van het venster van de handmatige stoomreiniger. Open de watertank niet tijdens het gebruik van het apparaat.
13. Gebruik het apparaat niet zonder water in de tank.
14. Houd het apparaat met uw andere hand vast als u de reinigingsuiteinden gebruikt.
15. Gebruik het apparaat niet en raak de stekker niet aan met natte of vochtige handen.
16. Dompel het apparaat niet onder in een vloeistof.

17. Doe geen andere vloeistoffen dan water in het apparaat.
18. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met ontvlambare, explosieve of giftige stoffen.
19. Gebruik het apparaat niet op leer, met was behandelde meubelen en vloeren, niet-geseald hout of parket, synthetische materialen, fluweel of andere materialen die gevoelig zijn voor stoom.
20. Test het apparaat altijd op een klein en onzichtbaar deel van het te reinigen oppervlak om er zeker van te zijn dat dit niet door de opgewekte stoom wordt beschadigd.
21. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan die waarvoor het bestemd is.
22. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, hoge temperaturen, hete oppervlakken, vonken, open vuur, olie en scherpe randen.
23. Voeg geen roestverwijderaars, geurverwijderaars, alcohol of detergents toe aan de tank, aangezien deze de tank kunnen beschadigen.
24. Maak het te reinigen oppervlak vóór gebruik schoon van sterk vuil.



Het product voldoet aan de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het recyclingcentrum voor elektrische en elektronische apparatuur.

Schema van het apparaat (afb. A)

1. Handvat
2. Watertankdop
3. Stroomsnoer
4. Stoomregelknop
5. LED diode
6. Kop
7. Tapijt borstel
8. Stroomsnoer houder

9. Buis
10. Watertank
11. Knop voor handmatig losmaken van de stoomreiniger
12. Stoom vrijgave knop
13. Turbo mondstuk
14. Mondstuk met flexibel verlengstuk
15. Haaks mondstuk
16. Rond mondstuk met borstel
17. Mondstuk met schraper
18. Beker om water in te gieten
19. Microvezeldoek

Stoomdweil montage

1. Steek de metalen buis in het apparaat en controleer of hij goed vastzit (afb. 1).
2. Steek de handstoomreiniger in de behuizing van het apparaat (afb. 2).

Stoomdweil gebruikershandleiding

LET OP! Het apparaat moet van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld wanneer u water giet of de dop plaatst.

1. Draai de dop van de watertank los (afb. 3).
2. Vul de watertank met koud water met behulp van de beker en draai de dop erop (afb. 4). LET OP! Het gebruik van gedistilleerd of gedemineraliseerd water wordt aanbevolen om de kalkaanslag in het apparaat tot een minimum te beperken.
3. Plaats een microvezeldoekje over de kop van het apparaat.

Reinigen van harde oppervlakken

LET OP! Voor het gebruik van de stoomdweil de vervuilde oppervlakken stofzuigen of schoonvegen.

Informatie: gebruik de stoomdweil niet zonder de microvezeldoek op zijn plaats.

Informatie: gebruik de tapijtborstel niet voor het reinigen van harde oppervlakken.

1. Sluit het apparaat aan op de stroombron. De LED knippert en brandt vervolgens continu, om aan te geven dat het apparaat klaar is voor gebruik.

2. Kantel het apparaat naar achteren terwijl u de kop met uw voet vasthoudt (afb. 5). Het water zal beginnen op te warmen.
3. Begin met schoonmaken door de dweil heen en weer over het te reinigen oppervlak te bewegen.
4. Om de tapijtborstel te verwijderen, drukt u met uw voet op de achterste handgreep en houdt u deze vast, waarna u het apparaat optilt (afb. 6).
5. Kies met de stoomregelknop (4, afb. A) de gewenste hoeveelheid stoom (afb. 8).

Gebruiksaanwijzing voor de handstoomreiniger

LET OP! Voordat u het apparaat in de manuele stoomreinigingsfunctie gebruikt, moet u het apparaat uitschakelen en loskoppelen van de stroomtoevoer. Zorg ervoor dat het apparaat niet warm is.

1. Druk op de knop voor het vrijgeven van de handmatige stoomreiniger (11, afb. A).
2. Open de watertank door de dop los te draaien (afb. 3).
3. Vul de watertank met koud water met behulp van de beker en draai de dop erop (afb. 4). LET OP! Het gebruik van gedistilleerd of gedemineraliseerd water wordt aanbevolen om de kalkaanslag in het apparaat tot een minimum te beperken.
4. Plaats het gewenste mondstuk.
5. Sluit het apparaat aan op de stroombron. De LED knippert en brandt vervolgens continu, om aan te geven dat het apparaat gereed is voor gebruik.
6. Druk op de stoomknop (afb. 7).
7. Kies met de stoomregelknop (4, afb. A) de gewenste hoeveelheid stoom (afb. 8).

Accessoires

LET OP! Accessoires mogen alleen worden gebruikt wanneer het apparaat wordt gebruikt als een handmatige stoomreiniger.

LET OP! Controleer de toestand van de afdichting op het verlengstuk of het turbomondstuk vóór elk gebruik. Gebruik het apparaat niet als de afdichting ontbreekt of beschadigd is.

1. Bevestig de kleinere accessoires aan het turbospuitstuk of het mondstuk met het flexibele verlengstuk. Zorg ervoor dat de accessoires op hun plaats vergrendeld zijn.

2. Het turbomondstuk kan worden gebruikt voor het reinigen van sterk vervuilde oppervlakken zoals douches, fornuizen, enz.
3. De ronde borstelmondstuk kan worden gebruikt om het meest hardnekkige vuil, bijv. vet, te verwijderen. Het ronde mondstuk met zachte borstelharen kan worden gebruikt voor het reinigen van meer kwetsbare oppervlakken en het mondstuk met metalen borstelharen kan worden gebruikt voor het reinigen van harde oppervlakken, bijv. voegspecie.
4. Het schraapmondstuk kan worden gebruikt om bijv. de oven of de grill schoon te maken.

Oplossen van problemen

Apparaat gaat niet aan.	Controleer of het apparaat op een stroombron is aangesloten. Controleer de conditie van het netsnoer.
Het apparaat produceert geen stoom.	Controleer of er water in het apparaat zit. Wacht even nadat u het apparaat weer hebt ingeschakeld.
Microvezeldoek verzamelt geen vuil.	Controleer of de kap niet vuil is en niet moet worden gereinigd.

Reiniging en onderhoud

LET OP! Zorg er altijd voor dat het apparaat is uitgeschakeld, afgekoeld en losgekoppeld van de stroombron voordat u het reinigt.

1. Giet het water uit de tank na elk gebruik.
2. Het microvezeldoekje kan worden gewassen op temperaturen tot 40°C en met milde wasmiddelen. Gebruik geen bleekmiddel of wasverzachter. Het wordt aanbevolen te drogen bij kamertemperatuur in liggende positie.
3. Reinig de accessoires met water zonder detergent.
4. De handstoomreiniger, de buis en de kop moeten worden gereinigd met een zachte, droge doek.

De foto's zijn slechts voor illustratie, het daadwerkelijke uiterlijk van de producten kan verschillen van het getoonde op de foto's.

Вступ

Шановний користувач!

Дякуємо вам за довіру і вибір компанії Zeegma.

Завдяки використанню високоякісних матеріалів і сучасних технологічних рішень, ми можемо надати вам ідеальний продукт для щоденного використання. Ми впевнені, що завдяки ретельному підходу до його виготовлення він буде відповідати вашим вимогам.

Перед початком використання виробу, будь ласка, уважно ознайомтеся з Посібником користувача.

Якщо у вас є якісь зауваження або запитання щодо придбаного товару, будь ласка, зв'яжіться з нами:

support@zeegma.com

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

Будь ласка, прочитайте цей посібник перед використанням пристрою, щоб ознайомитися з його функціями та використовувати їх за призначенням. Недотримання інструкцій або використання всупереч інструкціям може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та серйозних травм.

Збережіть цей посібник для подальшого використання .

УВАГА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ



УВАГА! ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ

Пристрій виробляє високотемпературну пару. Окремі частини пристрою, що контактують з водяною парою, також сильно нагріваються. Будьте особливо обережні під час використання пристрою, щоб уникнути опіків.

1. Прилад призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте його на відкритому повітрі.
2. Ніколи не залишайте пристрій підключеним до розетки

без нагляду.

3. Перед чищенням та після використання від'єднайте пристрій від джерела живлення. Ніколи не тягніть за шнур, щоб від'єднати пристрій від джерела живлення.
4. Цим пристроєм можуть користуватися особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Діти не повинні грати з пристроєм. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці, коли він підключений до джерела живлення або поки він охолоджується.
5. Не використовуйте пристрій, якщо на ньому є явні ознаки пошкодження, він впав або протікає.
6. Якщо ви помітили витік рідини, припиніть використання пристрою, вимкніть його та зверніться до сервісного центру виробника.
7. Якщо кабель живлення пошкоджений, негайно припиніть користування пристроєм. Пошкоджений кабель повинен бути замінений виробником або авторизованими ремонтними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
8. Пристрій можна підключати лише до заземленої розетки.
9. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
10. Не можна вносити ніяких змін у пристрій.
11. Ніколи не направляйте струмінь пари на людей, тварин, рослини чи електроприлади.
12. Перед наповненням водою переконайтеся, що прилад відключений від джерела живлення. Не наливайте воду в пристрій вище рівня «вікна» ручного пароочисника. Не відкривайте резервуар для води під час використання пристрою.
13. Не використовуйте пристрій без води в резервуарі.
14. Користуючись насадками для чищення, тримайте пристрій іншою рукою.
15. Не використовуйте прилад і не торкайтесь вилки мокрими або вологими руками.
16. Не занурюйте пристрій у жодні рідини.
17. Не наливайте в пристрій ніяких рідин, крім води.

18. Не використовуйте пристрій у середовищі, що містить легкозаймисті, вибухонебезпечні або токсичні речовини.
19. Не використовуйте пристрій на шкірі, воцених меблях та підлогах, незахищеному дереві або паркеті, синтетичних матеріалах, оксамиті чи інших матеріалах, чутливих до пари.
20. Завжди перевіряйте роботу пристрою на невеликій і непомітній частині поверхні, яку потрібно очистити, щоб переконатися, що вона не буде пошкоджена утвореною парою.
21. Пристрій не слід використовувати для інших цілей, крім тих, для яких він був розроблений.
22. Тримайте пристрій подалі від тепла, високих температур, гарячих поверхонь, іскор, відкритого вогню, масла та гострих країв.
23. Не додавайте в резервуар засоби для видалення іржі, засоби проти запаху, спирт або миючі засоби, оскільки вони можуть пошкодити резервуар.
24. Перед використанням очистіть сильні забруднення з поверхні, яку потрібно очистити.



Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу. Відповідно до Директиви 2012/19 / ЄС цей продукт підлягає роздільному збору сміття. Виріб не слід утилізувати разом з побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей. Використаний продукт слід доставити до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

Схема пристрою (рис. А)

1. Ручка
2. Кришка резервуара для води
3. Шнур живлення
4. Кнопка регулювання пари
5. Світлодіод
6. Голівка
7. Насадка для чистки коврів
8. Тримач для шнура живлення

9. Труба
10. Резервуар для води
11. Кнопка розблокування ручного пароочисника
12. Кнопка випуску пари
13. Сопло «turbo»
14. Сопло з еластичним подовжувачем
15. Кутове сопло
16. Кругле сопло з щіткою
17. Сопло зі скребком
18. Чаша для заливання води
19. Накладка з мікрофібри

Монтаж парової швабри

1. Вставте металеву трубу в корпус пристрою та переконайтесь, що вона зафіксована у правильному положенні (рис. 1).
2. Вставте ручний пароочисник у корпус приладу (рис. 2).

Інструкція з використання парової швабри

УВАГА! Під час заливання води та надягання накладки пристрій слід відключити від джерела живлення.

1. Відкрутіть кришку резервуара для води (рис. 3).
2. Заповніть резервуар для води холодною водою за допомогою чашки і закрутіть пробку (рис. 4). УВАГА! Щоб мінімізувати накопичення вапняного нальоту у приладі, ми рекомендуємо використовувати дистильовану або демінералізовану воду.
3. Надягніть накладку з мікрофібри на голівку пристрою.

Очищення твердих поверхонь

УВАГА! Перед використанням парової швабри необхідно пропилососити або підмісти брудну поверхню.

Інформація: не використовуйте парову швабру без накладки з мікрофібри.

Інформація: не використовуйте насадку для чистки коврів, коли чистите тверді поверхні.

1. Підключіть пристрій до джерела живлення. Світлодіод почне блимати, а потім буде постійно світитися, щоб повідомити, що пристрій готовий до використання.

2. Нахиліть пристрій назад, тримаючи голівку ногою (рис. 5). Вода почне нагріватися.
3. Почніть прибирання, переміщаючи швабру вперед - назад по ділянці, яку потрібно очистити.
4. Щоб зняти насадку для чистки коврів, натисніть і утримуйте ногою задню ручку, а потім підніміть пристрій (рис. 6).
5. За допомогою кнопки регулювання пари (4, рис. А) можна вибрати необхідну кількість пари (рис. 8).

Інструкція з експлуатації ручного пароочисника

УВАГА! Перш ніж використовувати прилад як ручний пароочисник, вимкніть прилад і від'єднайте його від джерела живлення. Переконайтеся, що пристрій не гарячий.

1. Натисніть кнопку розблокування ручного пароочисника (11, рис. А).
2. Відкрийте резервуар для води, відкрутивши кришку (рис. 3).
3. Наповніть резервуар для води холодною водою за допомогою чаши і закрутіть кришку (рис. 4). **УВАГА!** Щоб мінімізувати накопичення вапняного нальоту у приладі, ми рекомендуємо використовувати дистильовану або демінералізовану воду.
4. Встановіть потрібну кінцівку.
5. Підключіть пристрій до джерела живлення. Світлодіод почне блимати, а потім буде постійно світитися, вказуючи, що пристрій готовий до роботи.
6. Натисніть кнопку випуску пари (рис. 7).
7. За допомогою кнопки регулювання пари (4, рис. А) ви можете вибрати необхідну кількість пари (рис. 8).

Акcesуари

УВАГА! Акcesуари можна використовувати лише тоді, коли прилад використовується як ручний пароочисник.

УВАГА! Перед кожним використанням перевіряйте стан ущільнення на подовжувачі або соплі "turbo". Не використовуйте пристрій, якщо ущільнення відсутнє або пошкоджене.

1. Менші акcesуари слід кріпити до сопла "turbo" або сопла з еластичним подовжувачем. Переконайтеся, що акcesуари зафіксовані в правильному положенні.

2. Сопло “turbo” може бути використане для очищення сильно забруднених поверхонь, таких як душові кабінки, плити тощо.
3. Кругле сопло із щіткою може бути використане для видалення найбільш стійкого забруднення, такого як жир. Кругле сопло з м'якою щетиною можна використовувати для очищення більш делікатних поверхонь, а сопло з металевою щетиною - для очищення твердих поверхонь, наприклад, затирки.
4. Сопло зі скребком можна використовувати для чищення, наприклад, духовки або гриля.

Вирішення проблем

Пристрій не включається.	Перевірте, чи пристрій підключено до джерела живлення. Перевірте стан шнура живлення.
Прилад не виробляє пару.	Перевірте, чи в пристрої є вода. Зачекайте деякий час після повторного включення пристрою.
Накладка з мікрофібри не збирає бруд.	Перевірте, чи накладка не брудна і не вимагає очищення.

Очищення та консервація

УВАГА! Перед чищенням завжди переконайтесь, що пристрій вимкнений, охолоджений та відключений від джерела живлення.

1. Зливайте воду з резервуару після кожного використання.
2. Накладку з мікрофібри можна прати при температурі до 40°C та з використанням делікатних миючих засобів. Не використовуйте відбілювачі та пом'якшувачі. Сушити рекомендується при кімнатній температурі в лежачому положенні.
3. Очистіть аксесуари водою без використання миючих засобів.
4. Ручний пароочисник, трубу та голівку треба очищувати м'якою сухою тканиною.

Фотографії служать лише для ілюстрації, фактичний зовнішній вигляд виробів може відрізнятися від представленого на фото.

Ivadas

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą.

Aukštos kokybės medžiagų ir modernių technologinių sprendimų dėka mes siūlome Jums produktą, kuris puikiai tinka kasdieniam naudojimui. Esame tikri, kad dėl kruopštaus pagaminimo jis atitiks Jūsų reikalavimus.

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite toliau pateiktą instrukciją.

Jei turite pastabų ar klausimų apie įsigytą produktą, nedvejodami susisieki su mumis:

support@zeegma.com

SVARBIOS INFORMACIJOS

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šią instrukciją, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir naudokitės jomis pagal paskirtį. Jei nesilaikysite instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir rimtų sužalojimų.

Išsaugokite šią instrukciją, kad galėtumėte naudoti ateityje.

DĖMESIO



ĮSPĖJIMAS! NUDEGIMO PAVOJUS



DĖMESIO! KARŠTAS PAVIRŠIAUS

Prietaisas išskiria aukštos temperatūros garus. Atskiros prietaiso dalys, kurios liečiasi su vandens garais, taip pat labai įkaista. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kad išvengtumėte nudegimų.

1. Prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Nenaudokite jo lauke.
2. Niekada nepalikite prie elektros tinklo prijungto prietaiso be priežiūros.
3. Prieš valydami ir po naudojimo, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Niekada netraukite už laido, kad atjungtumėte prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
4. Šiuo prietaisu gali naudotis asmenys, turintys ribotų fizinių,

jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai jis prijungtas prie maitinimo šaltinio arba kol atvės.

5. Nenaudokite prietaiso, kai jame matomi akivaizdūs pažeidimo požymiai, jis nukrito arba prateka.
6. Jei pastebėjote skysčio nuotėkį, nustokite naudoti prietaisą, išjunkite jį ir kreipkitės į gamintojo aptarnavimo centrą.
7. Jei pažeistas maitinimo laidas, nedelsdami nustokite naudoti prietaisą. Pažeistą kabelį turi pakeisti gamintojas arba įgaliotas remonto centras. Neteisingai atliktas remontas gali kelti rimtą grėsmę vartotojui.
8. Prietaisą galima prijungti tik prie įžeminto lizdo.
9. Naudokite tik originalias atsargines dalis.
10. Nedarykite jokių prietaiso pakeitimų.
11. Niekada nenukreipkite garų srovės į žmones, gyvūnus, augalus ar elektros prietaisus.
12. Prieš pripildydami vandens, įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Nepilkite vandens į prietaisą daugiau nei nurodyta rankinio valiklio langelyje. Neatidarykite vandens talpyklos, kol prietaisas naudojamas.
13. Nenaudokite prietaiso be vandens talpykloje.
14. Naudodami valymo antgalius, laikykite prietaisą kita ranka.
15. Nenaudokite prietaiso ir nelieskite kištuko šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
16. Nemerkite prietaiso į jokus skysčius.
17. Į prietaisą nepilkite jokių skysčių, išskyrus vandenį.
18. Nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje yra degių, sprogių ar toksiškų medžiagų.
19. Nenaudokite prietaiso ant odos, vaškuotų baldų ir grindų, neapsaugotos medienos ar parketo, sintetinių medžiagų, aksomo ar kitų medžiagų, jautrių garams.
20. Visada išbandykite prietaiso veikimą mažoje ir nematomoje valomo paviršiaus dalyje, kad įsitikintumėte, jog jos nepažeis susidarę garai.
21. Prietaisas neturėtų būti naudojamas kitais tikslais, nei buvo skirtas.
22. Saugokite prietaisą nuo karščio, aukštos temperatūros, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos, alyvos ir aštrių briaunų.

- Į vandens talpyklą nepilkite rūdžių šalinimo priemonių, kvapą slopinančių medžiagų, alkoholio ar ploviklių, nes jie gali sugadinti talpyklą.
- Prieš naudojimą nuvalykite bet kokius įsisenėjusius nešvarumus ant valomo paviršiaus.



Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. Pagal Direktyvą 2012/19 / ES šis produktas turi būti renkamas atrankiniu būdu. Gaminio negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia pristatyti į elektros ir elektronikos prietaisų perdirbimo punktą.

Prietaiso schema (A pav.)

- Rankena
- Vandens talpyklos dangtelis
- Maitinimo laidas
- Garų reguliavimo mygtukas
- LED diodas
- Grindų valymo antgalis
- Antgalis kilimams valyti
- Maitinimo laido laikiklis
- Vamzdis
- Vandens talpykla
- Rankinis garų valiklio atleidimo mygtukas
- Garų išleidimo mygtukas
- Turbo antgalis
- Antgalis su lanksčiu prailginimu
- Kampinis antgalis
- Apvalus antgalis su šepėčiu
- Antgalis su grandikliu
- Dozatorius
- Mikropluošto grindų valymo šluostė

Garų šluotos surinkimas

- Įdėkite metalinį vamzdį į prietaiso korpusą ir įsitikinkite, kad

- jis užfiksuotas teisingoje padėtyje (1 pav.).
- Įdėkite rankinį garų valiklį į prietaiso korpusą (2 pav.).

Garų šluotos naudojimo instrukcija

DĖMESIO! Pilant vandenį ir užsukant dangtelį, prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

- Atsukite vandens talpyklos dangtelį (3 pav.).
- Dozatoriumi pripildykite vandens rezervuarą šaltu vandeniu ir užsukite dangtelį (4 pav.). DĖMESIO! Kad prietaise nesikaupytų kalkių, rekomenduojame naudoti distiliuotą arba demineralizuotą vandenį.
- Uždėkite valymo šluostę ant grindų valymo antgalio.

Kietų paviršių valymas

DĖMESIO! Prieš naudodami garų šluotą, nusiurbkite arba nuvalykite nešvarų paviršių.

Informacija: nenaudokite garų šluotos be mikropluošto grindų šluostės.

Informacija: valydami kietus paviršius nenaudokite antgalio kilimams valyti.

- Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio. Šviesos diodas LED sumirksės, o po to nuolat degs, nurodydamas, kad prietaisas yra paruoštas naudoti.
- Pakreipkite prietaisą atgal, laikydami antgalį koja (5 pav.). Vanduo pradės kaisti.
- Pradėkite valyti judindami šluostę pirmyn ir atgal ant valomo paviršiaus.
- Norėdami nuimti kilimų valymo antgalį, paspauskite ir laikykite galinę rankeną koja, tada pakelkite prietaisą (6 pav.).
- Garų reguliavimo mygtuku (4, A pav.) galite pasirinkti reikiamą garų kiekį (8 pav.).

Rankinio garų valiklio naudojimo instrukcija

DĖMESIO! Prieš naudodami prietaisą kaip rankinį garų valiklį, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Įsitinkinkite, kad prietaisas nėra karštas.

- Paspauskite rankinio garo valiklio atleidimo mygtuką (11, A pav.).

2. Atidarykite vandens talpyklą, atsukdami dangtelį (3 pav.).
3. Dozatoriumi pripildykite vandens talpyklą šaltu vandeniu ir užsukite dangtelį (4 pav.). DĖMESIO! Kad prietaise nesikauptų kalkių, rekomenduojame naudoti distiliuotą arba demineralizuotą vandenį.
4. Įstatykite norimą antgalį.
5. Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio. Šviesos diodas mirksės, o tada nuolat švies, nurodydamas, kad prietaisas yra paruoštas naudoti.
6. Paspauskite garų išleidimo mygtuką (7 pav.).
7. Garų reguliavimo mygtuku (4, A pav.) galite pasirinkti reikiamą garų kiekį (8 pav.).

Priedai

DĖMESIO! Priedus galima naudoti tik tada, kai prietaisas naudojamas kaip rankinis garų valiklis.

DĖMESIO! Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ilgintuvo arba turbo antgalio tarpiklio būklę. Nenaudokite prietaiso, jei nėra tarpiklio arba jis yra pažeistas.

1. Mažesni priedai turi būti pritvirtinti prie turbo antgalio arba antgalio su lankščiu prailginimu. Įsitikinkite, kad priedai yra užfiksuoti.
2. Turbo antgalis gali būti naudojamas labai nešvariems paviršiams valyti, pavyzdžiui, dušo kabinoms, viryklėms ir kt.
3. Apvalus antgalis su šepečiu gali būti naudojamas pašalinti labiausiai užsispyrusius nešvarumus, tokius kaip riebalai. Apvalus minkštų šerių antgalis gali būti naudojamas subtilesniems paviršiams valyti, o metalinis šerių antgalis - kietiems paviršiams. pvz., plytelių tarpams.
4. Grandiklio antgalis gali būti naudojamas, pavyzdžiui, orkaitės ar grotelių valymui.

Problemų sprendimas

Įrenginys neįsijungia.	Patikrinkite, ar prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio. Patikrinkite maitinimo laido būklę.
------------------------	--

Prietaisas neišskiria garų.	Patikrinkite, ar įrenginyje yra vandens. Po to, kai vėl įjungsite įrenginį, palaukite.
Mikropluošto grindų valymo šluostė nerenka nešvarumų.	Patikrinkite, ar šluostė nėra purvina ir ar nereikia jos valyti.

Valymas ir priežiūra

DĖMESIO! Prieš valydami visada įsitinkinkite, kad prietaisas yra išjungtas, atvėšęs ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

1. Po kiekvieno naudojimo išpilkite vandenį iš talpyklos.
2. Mikropluošto grindų valymo šluostę galima skalbti iki 40°C temperatūroje ir naudojant švelnius ploviklius. Nenaudokite baliklių ir minkštiklių. Rekomenduojama džiovinti kambario temperatūroje gulimoje padėtyje.
3. Nuvalykite priedus vandeniu, nenaudodami ploviklių.
4. Rankinį garų valiklį, vamzdį ir grindų valymo antgalį nuvalykite minkšta, sausa šluoste.

Nuotraukos skirtos tik iliustracijai, tikroji gaminių išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

Uvod

Poštovani!

Zahvaljujemo na Vašem povjerenju i što ste odabrali brend Zeegma. Zahvaljujući korištenju materijala visoke kvalitete i modernih tehnoloških rješenja predajemo Ti proizvod savršen za svakodnevno korištenje. Sigurni smo da će zahvaljujući visokoj kvaliteti izrade ispuniti Tvoja očekivanja.

Prije korištenja proizvoda pažljivo pročitaj uputstva.

Ukoliko imaš bilo kakve primjedbe ili pitanja u vezi kupljenog proizvoda, kontaktiraj nas:

support@zeegma.com

VAŽNE INFORMACIJE

Molimo da pročitaš ova uputstva prije prvog korištenja proizvoda, kako bi upoznao njegove funkcionalnosti i kako bi ih namjenski koristio. Nepridržavanje se ili korištenje suprotno uputstvima može prouzročiti električni udar, izazvati požar ili ozbiljne ozljede.

Zadrži ova uputstva za buduću uporabu!

PAŽNJA



UPOZORENJE! RIZIK OD OPEKLINA



PAŽNJA! VRUĆA POVRŠINA

Uređaj stvara vodenu paru visoke temperature. Pojedinačni elementi uređaja, koji imaju doticaj s vodenom parom, također se zagrijavaju na visoku temperaturu. Potrebno je biti posebno oprezan prilikom korištenja uređaja, kako bi se izbjegle opekline.

1. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne koristi uređaj vani.
2. Nikada ne ostavljaj uređaj spojen na napajanje bez nadzora.
3. Prije čišćenja i nakon korištenja odspoji uređaj od izvora napajanja. Nikada ne vuci za kabel kako bi iskopčao uređaj od izvora napajanja.
4. Ovaj uređaj smiju koristiti osobe ograničenih fizičkih,

senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su bile upućene kako koristiti uređaj na siguran način i razumiju opasnosti vezane uz korištenje. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čuvaj uređaj van dosega djece, kada je spojen na napajanje ili dok se hladi.

5. Uređaj se ne smije koristiti ukoliko ima tragove oštećenja ili je palo ili curi.
6. Ukoliko si primijetio da tekućina curi, prestani koristiti uređaj, isključi ga te kontaktiraj servis proizvođača.
7. Ukoliko je kabel napajanja oštećen, potrebno je odmah prekinuti korištenje uređaja. Oštećeni kabel mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili ovlaštenog servisera. Neispravno izvršeni popravak može biti ozbiljna prijetnja za korisnika.
8. Uređaj se smije ukopčati isključivo u utičnicu s uzemljenjem.
9. Potrebno je koristiti isključivo originalne zamjenske dijelove.
10. Ne smije se raditi nikakva modificiranja na uređaju.
11. Nikad ne usmjeravaj paru prema ljudima, životinjama, biljkama ili električnim uređajima.
12. Provjeri da je uređaj isključen iz struje prije nego ćeš ga napuniti vodom. Ne lijevaj vodu u uređaju preko razine prozorčića ručnog čistača. Ne otvaraj spremnik s vodom tijekom korištenja uređaja.
13. Ne koristi uređaj bez vode u spremniku.
14. Tijekom korištenja nastavaka za čišćenje, pridrži uređaj drugom rukom.
15. Ne koristi uređaj i ne diraj utikač mokrim ili vlažnim rukama
16. Ne potapaj uređaj u bilo kojim tekućinama.
17. Ne ulijevaj u uređaj nikakve druge tekućine osim vode.
18. Ne koristi uređaj u blizini lako zapaljivih, eksplozivnih ili toksičnih supstanci.
19. Uređaj se ne smije koristi na koži, namještaju i podovima tretiranim voskom, nezaštićenom drvu ili parketu, sintetičkim materijalima, samtu ili drugim tkaninama osjetljivim na paru.
20. Potrebno je uvijek testirati rad uređaja na malom, nevidljivom mjestu čišćene površine, kako bi se provjerilo da je neće oštetiti vodena para.
21. Uređaj se ne smije koristiti u druge svrhe nego one za koje je dizajniran.
22. Koristi uređaj daleko od izvora topline, visokih temperatura,

vrućih površina, izvora iskra, otvorenog plamena, doticaja s uljima ili oštih rubova.

23. U spremnik se ne smije dodavati nikakva sredstva za uklanjanje hrđe, za uklanjanje mirisa, alkohol i deterdžente, jer mogu prouzročiti oštećenje spremnika.
24. Prije korištenja ukloni tvrdokorne mrlje na čišćenoj površini.



Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije. Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

Nacrt uređaja (slika A).

1. Ručka
2. Čep spremnika za vodu
3. Kabel napajanja
4. Prekidač za regulaciju pare
5. LED dioda
6. Glava
7. Klizni nastavak za tepih
8. Ručka za kabel napajanja
9. Cijev
10. Spremnik za vodu
11. Gumb za oslobađanje ručnog čistača
12. Prekidač za oslobađanje pare
13. Turbo mlaznica
14. Mlaznica s elastičnim produžetkom
15. Kutna mlaznica
16. Okrugla mlaznica s četkicom
17. Mlaznica sa strugačem
18. Čaša za ulijevanje vode
19. Navlaka od mikrofibre

Montiranje parnog čistača

1. Stavi metalnu cijev u tijelo uređaja i provjeri da je blokirana u ispravnom položaju (slika 1).
2. Stavi ručni čistač u tijelo uređaja (slika 2).

Uputstva za uporabu parnog čistača

PAŽNJA! Uređaj mora biti odspojen od izvora napajanja tijekom ulijevanja vode te stavljanja nastavaka.

1. Odrvni čep spremnika za vodu (slika 3).
2. Napuni spremnik na vodu hladnom vodom pomoću čaše i zavrni čep (slika 4). PAŽNJA! Kako bi minimalizirao taloženje vodenog kamenca preporuča se korištenje destilirane ili demineralizirane vode.
3. Stavi navlaku od mikrofibre na glavu uređaja.

Čišćenje tvrdih površina

PAŽNJA! Prije korištenja čistača potrebno je usisati ili pomesti onečišćenu površinu.

Informacija: ne koristi čistač bez stavljene navlake od mikrofibre.

Informacija: ne koristi klizač za tepih za čišćenje tvrdih površina.

1. Spoji uređaj na izvor napajanja. LED dioda će tri puta zatreperiti, a onda će stalno svijetliti javljajući da je uređaj spreman za rad.
2. Odmakni uređaj unazad, pridržavajući glavu stopalom (slika 5). Uređaj će se početi grijati.
3. Počni čistiti pomičući uređaj naprijed i natrag po čišćenoj površini.
4. Za skidanje kliznog nastavka, pritisni i pridrži stražnju ručku stopalom te podigni uređaj (slika 6).
5. Pomoću gumba za regulaciju pare (4, slika A) možeš odabrati količinu ispuštane pare (slika 8).

Uputstva za korištenje ručnog čistača

PAŽNJA! Prije korištenja uređaja kao ručnog čistača potrebno je uređaj isključiti i odspojiti od napajanja. Provjeri da uređaj nije zagrijan.

1. Pritisni gumb za oslobađanje ručnog čistača (11, slika A).
2. Otvori spremnik za vodu tako da odvrneš čep (slika 3).
3. Napuni spremnik na vodu hladnom vodom pomoću čaše i zavrni

čep (slika 4). **PAŽNJA!** Kako bi minimalizirao taloženje vodenog kamenca preporuča se korištenje destilirane ili demineralizirane vode.

4. Stavi željeni nastavak.
5. Spoji uređaj na izvor napajanja. LED dioda će treperiti, a onda će stalno svijetliti javljajući da je uređaj spreman za rad.
6. Pritisni gumb za oslobađanje pare (slika 7).
7. Pomoću gumba za regulaciju pare (4, slika A) možeš odabrati količinu ispuštane pare (slika 8).

Dodaci

PAŽNJA! Dodaci se mogu koristiti isključivo kada se uređaj koristi kao ručni čistač.

PAŽNJA! Provjeri stanje brtve na produžetku ili turbo mlaznici prije svakog korištenja. Ne koristi uređaj ukoliko brtva nedostaje ili je oštećena.

1. Manje dodatke je potrebno staviti na turbo mlaznicu ili mlaznicu s elastičnim produžetkom. Provjeri da su dodaci blokirani u ispravnom položaju.
2. Turbo mlaznica može se koristiti za čišćenje vrlo prljavih površina poput tuš kabina, pećnica itd.
3. Okrugla mlaznica s četkom može se koristiti za uklanjanje vrlo tvrdokorne prljavštine, primjerice masnoće. Okrugla mlaznica s mekanim dlačicama može se koristiti za nježnije površine, a mlaznica s metalnom četkicom - za čišćenje tvrdih površina poput fuga.
4. Mlaznica sa strugačem može se koristiti za čišćenje pećnice ili roštilja.

Rješavanje problema

Uređaj se ne uključuje.	Provjeri je li uređaj spojen na izvor napajanja. Provjeri u kakvom je stanju kabel napajanja.
Uređaj ne stvara paru.	Provjeri nalazi se voda u uređaju. Pričekaj trenutak nakon ponovnog uključivanja uređaja.

Navlaka od mikrofibre ne skuplja prljavštinu.	Provjeri da navlaka nije prljava i zahtjeva čišćenje.
---	---

HR

Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Prije čišćenja potrebno je uvijek provjeriti je li uređaj isključen i odspojen od izvora napajanja.

1. Izlij vodu iz spremnika nakon svakog korištenja.
2. Navlake od mikrofibre se mogu prati na temperaturi do 40°C uz korištenje nježnih deterdženata. Ne koristi izbjeljivače i omekšivače. Preporučuje se sušenje na sobnoj temperaturi u ležećem položaju.
3. Dodatke čisti vodom bez detergenata.
4. Ručni čistač, cijev i glavu potrebno je čistiti laganom i suhom krpicom.

Slike imaju ilustrativni karakter, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na slikama.



EU Declaration of conformity

1. BLACK/ WHITE - 5903771702102

2. Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLAND

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Subject of declaration: PAAR

5. The subject of this declaration mentioned above is in conformity with the relevant requirements of the EU harmonization legislation:

6. References to the relevant harmonized standards used, or references to other technical specifications, for which compliance is declared:

7. Additional information:

Signed on behalf of: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 15.09.2021
(place and date of issue)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan Libera

Member of the board
(signature)

Konformitätserklärung EU


1. BLACK/ WHITE - 5903771702102
2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLEN
3. Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt:
BrandLine Group Sp. z o. o.
4. Gegenstand der Erklärung: PAAR
5. Der Gegenstand dieser oben genannten Erklärung entspricht den einschlägigen Anforderungen der Harmonisierungsgesetzgebung der Union:

6. Verweise auf die relevanten verwendeten harmonisierten Normen oder Verweise auf andere technische Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

7. Zusätzliche Informationen:

Unterzeichnet im Namen von: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 15.09.2021
(Ort und Datum der Ausstellung)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera
.....
Vorstandsmitglied
(Unterschrift)

ZEEGMA



PL

Deklaracja zgodności UE

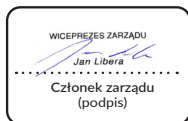
1. BLACK/ WHITE - 5903771702102
2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLSKA
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:
BrandLine Group Sp. z o. o.
4. Przedmiot deklaracji: PAAR
5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

6. Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

7. Informacje dodatkowe:

Podpisano w imieniu: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 15.09.2021
(miejsce i data wystawienia)



EU Dichiarazione di conformità

1. BLACK/ WHITE - 5903771702102
2. Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLONIA
3. La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore:
BrandLine Group Sp. z o. o.
4. Oggetto della dichiarazione: PAAR
5. L'oggetto della presente dichiarazione di cui sopra è conforme ai requisiti pertinenti della normativa di armonizzazione dell'Unione:

6. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti ad altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

7. Ulteriori informazioni:

Firmato a nome di: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 15.09.2021
(luogo e data di rilascio)



ZEEGMA



FR

Déclaration de conformité UE

1. BLACK/ WHITE - 5903771702102

2. Nom et adresse du fabricant ou de son représentant :

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLOGNE

3. Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant :

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objet de la déclaration : PAAR

5. L'objet de la déclaration susmentionnée est conforme aux exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'Union :

6. Références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou références à d'autres spécifications techniques pour lesquelles la conformité est déclarée :

7. Informations complémentaires :

Signé au nom de: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, le 15.09.2021
(lieu et date de délivrance)

WICEPREZES ZARZĄDU



Jan Libera

.....
Membre de la Gérance
(Signature)

EU Declaración de conformidad

1. BLACK/ WHITE - 5903771702102
2. Nombre y dirección del fabricante o su representante autorizado:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLONIA
3. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:
BrandLine Group Sp. z o. o.
4. Objeto de la declaración: PAAR
5. El objeto de esta declaración mencionado anteriormente se ajusta a los requisitos pertinentes de la legislación de armonización de la Unión:

6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:

7. Información adicional:

Firmado en nombre de: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 15.09.2021
(Lugar y fecha de emisión)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera
.....
Miembro del Consejo
(firma)

EU-Conformiteitsverklaring

1. BLACK/ WHITE - 5903771702102
2. Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, POLEN
3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant:
BrandLine Group Sp. z o. o.
4. Objectverklaring: PAAR
5. Het hierboven vermelde voorwerp van deze verklaring is in overeenstemming met de relevante eisen van de harmonisatiewetgeving van de Unie:

6. Verwijzingen naar de relevante geharmoniseerde normen die worden gebruikt of verwijzingen naar andere technische specificaties waarvoor conformiteit wordt verklaard:

7. Aanvullende informatie:

Ondertekend namens: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 15.09.2021
(plaats en afgifte datum)

WICEPREZES ZARZĄDU



Jan Libera

Bestuurslid
(handtekening)

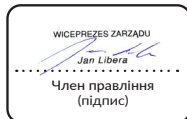
Декларація про відповідність UE

1. BLACK/ WHITE - 5903771702102
2. Назва та адреса виробника або його уповноваженого представника:
ТОВ "BrandLine Group"
вул. А. Кренглевського 1, 61-248 Познань, ПОЛЬЩА
3. Ця декларація про відповідність видається на виключну відповідальність виробника:
ТОВ "BrandLine Group"
4. Предмет декларації: PAAR
5. Мета цієї декларації, згадана вище, відповідає відповідним вимогам законодавства Союзу про гармонізацію:

6. Посилання на відповідні гармонізовані стандарти, які застосовувалися або на інші технічні специфікації, щодо яких заявлено про відповідність:

7. Додаткова інформація:
Підписано від імені: ТОВ "BrandLine Group"

м. Познань, 15.09.2021
(місце та дата випуску)



ZEEGMA

CE

LT

EU Atitikties deklaracija

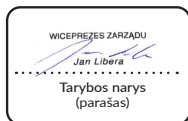
1. BLACK/ WHITE - 5903771702102
2. Gamintojo arba jo įgalioto atstovo pavadinimas ir adresas:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, LENKIJA
3. Ši atitikties deklaracija yra išduodama tik gamintojo atsakomybe:
BrandLine Group Sp. z o. o.
4. Objekto deklaracija: PAAR
5. Šios pirmiau minėtos deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamųjų Sąjungos teisės aktų reikalavimus:

6. Nuorodos į taikomus darniuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurioms esant deklaruojama atitiktis:

7. Papildoma informacija:

Pasirašė: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 15.09.2021
(išdavimo vieta ir data)



EU izjava o sukladnosti

1. BLACK/ WHITE - 5903771702102

2. Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLJSKA

3. Ova izjava o sukladnosti izdana je na isključivu odgovornost proizvođača:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Izjava o objektu: PAAR

5. Navedeni gore predmet ove izjave je u skladu s relevantnim zahtjevima zakonodavstva Unije za usklađivanje:

6. Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:

7. Dodatne informacije:

Potpisano u ime: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 15.09.2021
(mjesto i datum izdavanja)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera
.....
Član Uprawy
(potpis)

BrandLine Group Service – Support

List of Authorized Service Centers:
Liste der Autorisierten Herstellerservicezentren:
Lista autoryzowanych centrów serwisowych:
Elenco dei centri di assistenza autorizzati:
Liste des centres de service autorisés:
Lista de centros de servicio autorizados:
Lijst met erkende servicecentra:
Список уповноважених сервісних центрів:
Įgaliotų aptarnavimo centrų sąrašas:
Popis ovlaštenih servisnih centara:

www.zeegma.com/en/service

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!
Grazie per aver acquistato il nostro dispositivo di marca
Merci d'avoir acheté notre produit!
¡Gracias por adquirir nuestro producto!
Bedankt voor het aanschaffen van ons product!
Дякуємо за придбання нашого продукту!
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!
Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!

Home completed